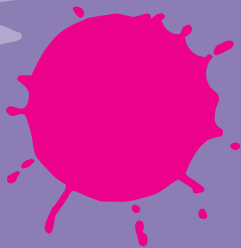
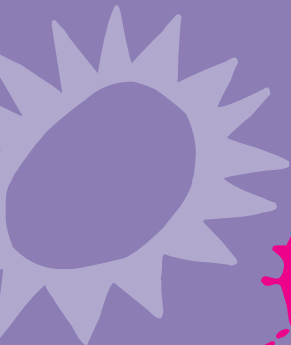




# ***БЕЗОПАСНА РАБОТА***



bulgarian



## **INDOORS**

Подкрепа и овластяване на проституиращи жени и жени,  
жертви на трафик, които работят на скрити места

Тази брошура е написана от шестте партньорски организации  
по проекта INDOORS, с координацията на:

Отре Регард  
3, rue de Bone  
13005 Марсилия  
Tel: +33 491 42 42 90  
contact@autresregards.org  
www.autresregards.org

Редактор: Лусил Фаве, Отре Регард, Марсилия, Франция  
Превод на български: Искра Стойкова  
Дизайн и предпечат: Бригите Райнхард Дизайн, Хамбург, Германия  
Печат: Флайераларм, Германия

Тази брошура е финансирана от Европейския съюз в рамките на Програма  
Daphne III на Европейската комисия за правосъдие и вътрешни работи.

© Отре Регард  
Ноември 2010



## Тази брошура е изготвена от проституираци за прос-

титуираци и организации от пет европейски държави: България, Франция, Германия, Италия и Португалия.



Тя е насочена към проституираци, работещи в хотели, апартаменти, публични домове, клубове, барове, салони за масаж, сауни, секс шопове и други закрити места.



В тази брошура ще намериш въпроси свързани с безопасността ти на работното място. Тя ще ти бъде полезна и когато отидеш да работиш в някоя от тези държави, защото предоставя информация за условията на труд, с които може да се сблъскаш.



Някои съвети са общи и може би вече са ти познати; други се отнасят до конкретни работни места и ситуации.



В края на брошурата ще намериш информация за законите за проституция и организациите, подкрепящи проституиращите в петте държави.





# ТВОЯТА РАБОТА



## Преди работа

### Развий умения за договаряне с клиентите

- Договарянето и съгласяването с клиента винаги трябва да се случват преди предоставянето на сексуалната услуга. Бъди ясна за сексуалните практики и цените, които предлагаш. Ако за нещо кажеш **не**, това наистина трябва да означава **не**.
- Винаги се договаряй предварително с клиента и/или с твоя шеф какво ще правиш и какво **НЯМА** да правиш.
- Всяка допълнителна услуга трябва да се заплати.

## По време на работа

### Вярвай на интуицията си

- Работи там, където се чувстваш в най-голяма безопасност.
- Внимавай за поведението на клиента. Винаги го дръж под око.
- Избягвай клиенти, които са употребили алкохол или други наркотици; ако не можеш да ги избегнеш, бъди особено предпазлива с тях.

### Бъди нащрек

- Опитай да не употребяваш алкохол или други наркотици преди или по време на работа, за да запазиш контрола над ситуацията и да си в ясно съзнание.
- Избягвай да взимаш наркотици с клиент, особено ако наркотикът е негов.
- Бъди внимателна, ако приемаш повече от един клиент наведнъж.

## Бъди спокойна, но силна

- Ако клиентът е агресивен, опитай се да не му отговаряш по същия начин. Опитай се да говориш спокойно и не показвай признаци на страх.
- Опитай се да покажеш на клиента, че не те е страх и че знаеш как да се защитиш. Например кажи, че можеш да се обадиш на бодигарда си или на някой друг наблизо при спешен случай.
- Ако се почувстваш в опасност, остана спокойна и силна и покани клиента да напусне. Говори със собственика на мястото или с шефа си, ако имаш такъв, или включи алармата, ако имаш такава.

## Какво може да се използва срещу теб?

- Ако не искаш да ти правят снимки или клипове, помоли клиента да остави мобилния си телефон в чанта, кутия или чекмедже.
- Не носи големи обици и колиета по време на работа. Те могат да се използват да те наранят или като „оръжие“ срещу теб.
- Ако използваш белезници, използвай само фалшиви, така че да можеш да ги свалиш без ключ.
- Ако използваш нещо за самозащита, внимавай то да не се използва срещу теб.
- Ако е възможно, премини през курс за самозащита.

**!** Избери най-добрия начин за самозащита без да се поставиш в опасност **!**



## Пази си личните вещи и пари

- Внимавай да не излагаш на показ ценни предмети на работното си място.
- Когато клиентът ти плати, не прибирай парите при другите ти пари. Слагай ги всеки път на различно място.



## Когато работиш сама

- Винаги бъди нащрек!
- Овладей няколко различни техники за твоята лична безопасност.

**Ако мислиш, че ще ти бъде от полза, остави впечатление у клиента, че не си сама.**

**Ето няколко примера, които могат да ти дадат идеи:**

- Дръж затворена вратата на една от стаите с включен вътре телевизор или радио.
- Кажу му, че твоята колежка и/или бодигардът ти си почиват или работят в съседната стая.
- Когато клиентът ти плати, кажи му, че ще предадеш парите на собственика на апартамента, който е в съседната стая.

## Когато работиш с други проституиращи

- Разбери се с твоите колежки да се обадят или да почукат на вратата, когато срещата с клиент продължава прекалено дълго.
- Уговори с твоите колежки сигнал в случай на спешност.



## Когато клиентът посещава твоя апартамент

- Когато уговаряш среща, избягвай да даваш пълния си адрес. Можеш да помолиш клиента да ти позвъни, когато стигне до твоята улица. Това ще ти позволи да придобиеш първи впечатления за него.
- Не давай кода за достъп до твоя апартамент, ако имаш такъв: слез и посрещни клиента на входа на сградата.
- Ако искаш да запазиш някакво лично пространство, ограничи работното си място: не позволявай на клиентите да се разхождат из целия апартамент.
- Не оставяй клиентите да виждат ключове от шкафове и врати. Така ще намалиш риска да бъдеш заключена.

## Когато посещаваш клиента в неговия дом или в хотел

- Дръж мобилния си телефон винаги близо до теб и напълно зареден.
- Винаги планирай изход за бягство.
- Ако не си сигурна за някой предмет в стаята, можеш да си сложиш дрехите върху него.
- Ако ще ходиш в хотел, опитай сама да избереш хотела.
- Ако отиваш в дома на клиента, обади се по телефона и кажи на някого къде си. Увери се, че клиентът знае, че си предупредила някого.

**!** *Обмисляй личните си граници, защото те могат да се променят с времето и опита. Не прави нищо, което може да ти навреди. Винаги практикувай безопасен секс **!***



## Говори с колежките си, когато е възможно

- Ако си нова, говори с по-опитните си колежки за методите на работа, стратегии за договаряне и други съвети и трикове. Те са важни, за да се научиш да си вършиш работата професионално.
- Не се колебай да говориш с тях за преживяванията си и да задаваш въпроси.
- Разговорите с колежките ти ще ти помогнат да решиш колко часа искаш да работиш, броя на клиентите, колко време да прекарваш с един клиент, цените на услугите и видовете услуги, които да предлагаш.
- Не забравяй, че имаш полза да си солидарна с колежките си: можеш да споделяш информация за клиенти, която смяташ, че са опасни, за полицейски акции и други важни въпроси за твоята самозащита.
- Споделяй опита си от работата като, например, изготвяне на списък на „опасни клиенти“.
- Ако искаш да говориш с колежки, но нямаш такива, помоли организацията, която ти е дала тази брошура, дали не могат да те свържат с други проституиращи.

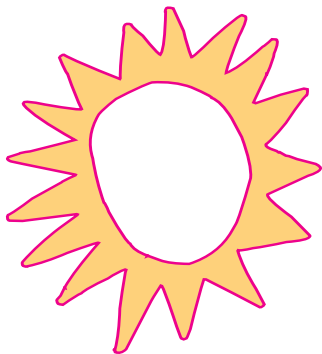




## Не забравяй: секс работа = работа

Когато работиш като проституираща, ти развиваш различни умения, свързани със сексуалността, общуване с хората, здравна грижа, предпазване от сексуално преносими инфекции и ХИВ/СПИН.

Ти имаш основни познания по правни въпроси, талант за организиране и способност да убеждаваш. Много от тези умения могат да ти бъдат полезни, ако решиш да смениш работата си по-късно.





# ТВОЕТО ЗДРАВЕ



## С твоите клиенти

- Пази се. Клиент, който изглежда чист не е задължително да е здрав.
- Винаги практикувай безопасен секс.
- По-добре е ти да си тази, която поставя презерватива на клиента, отколкото да разчиташ той да го направи. По този начин можеш да си сигурна, че е правилно поставен и не е повреден.
- Внимавай той да не скъса презерватива по време на секс.

## За превенцията на ХИВ и сексуално преносими инфекции

- Използвай различен презерватив всеки път, когато преминаваш от една сексуална практика към друга (дори за свирка). Съществуват различни марки и видове презервативи и овлажнителни. Изпробвай няколко от тях и намери най-подходящите: малки, големи, овлажнени, ароматизирани и т.н.
- Използвай овлажняващи гелове, за да намалиш риска от скъсване на презерватива, но използвай САМО овлажнителни на водна основа. Никога не използвай бебешко олио, вазелин, крем или някакъв друг мазен продукт.
- Различни предпазни средства могат да се ползват за различните сексуални практики: мъжки презервативи, женски презервативи, латексови парчета за лизане... Разпитай наоколо: консултирай се с колежки и/или организации.



- Препоръчително е да си правиш редовни кръвни тестове, за да провериш ХИВ/СПИ статуса си. Кръвният тест отчита инфекция чак три месеца след като си била изложена на риск. Не забравяй, че кръвният тест показва твоя ХИВ/СПИ статус, но не те предпазва в бъдеще.
- Опитай се да избягваш работа по време на менструация, защото тогава рискът от инфекции и заразяване е по-висок. Ако ти се налага да работиш, можеш да предложиш различни сексуални практики.

## Ако презервативът се скъса

- Не се мий отвътре.
- Измий се само отвън с вода.
- Между 4 часа и 2 дена (48 часа) след скъсването на презерватива, отиди до болница или здравна служба за медицински преглед. Кажим им, че ти се е скъсал презерватив по време на секс, или че си правила необезопасен секс. Лекарите могат да предприемат спешно лечение.
- Вземи хапче за спешна контрацепция, ако не използваш друг метод за предпазване от бременност.

**!** *Увери се, че си информирана за възможностите за лечение на ХИВ и спешна помощ в страната ти* **!**

**!** *Важно е да бъдеш здрава, в добра форма и да се харесваш* **!**

## Грижи се за тялото си

- Прави си редовни медицински прегледи. Консултирай се с твоя лекар за начините за предпазване от бременност.
- Опитай да избягваш да работиш прекалено.
- Не забравяй да отделяш време за почивка.



# ТВОИТЕ ПРАВА



## Ти имаш права!

- Бъди наясно с правата си. Не забравяй, че физическата и/или сексуална агресия и сексуалното насилие са престъпления! Те не са част от работата ти.
- Ако си жертва на какъвто и да е вид агресия или злоупотреба, експлоатация или дискриминация, свържи се с организацията, която ти е дала тази брошура или с организация от списъка на гърба (стр. 8-10). Те ще те информират за твоите права и ще те подкрепят при разследването или ще те насочат към друга организация (напр. ако искаш да отидеш в полицията).
- Ако работиш в чужбина или си сама и претърпиш насилие или агресия, обади се на организацията, която ти е дала тази брошура.
- Можеш също да получиш подкрепа от други институции, като например организации за защита на човешките права, горещи телефонни линии и държавни институции.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Ако претърпиш насилие, не се измивай. Често се налага да се извърши медицински преглед, за да се съберат доказателства за насилието (например в случай на изнасилване). **!**



## Имаш права на работното място!

- Ако е възможно, не приемай работа, ако условията не са добри за теб.
- Ако не се чувстваш комфортно на работното си място, опитай да смениш мястото или да говориш с шефа си за по-добри условия или да ти намери друго място.
- Ако имаш шеф, договори с него/нея условията на работа и услугите, които ще предоставяш преди да започнеш работа. Опитай се да договориш начина, по който предпочиташ да ти плащат: на ден или на седмица.
- Ако си подложена на злоупотреба, дискриминация или малтретиране, потърси с кого можеш да говориш за ситуацията.

**!** *Ако си в ситуация, в която правата ти се нарушават или се чувстваш в опасност, свържи се с организация, която подкрепя проституираници* **!**





## Допълнителна информация

**!** *Принудителната проституция, трафикът на хора и проституцията на непълнолетни са забранени във всички държави по-долу и се определят като криминални деяния* **!**

### Закони за проституцията

#### **Проституцията в БЪЛГАРИЯ не е нито криминализирана, нито легализирана**

Правната рамка в България не включва проституиращите като субект – тяхната дейност не е нито легализирана, нито криминализирана. Наказателният кодекс обхваща разпоредби засягащи предприемачите в областта на секс индустрията и трафика на хора.

Следните действия се определят като престъпления: сводничество/склоняване към проституция; принудителна проституция и проституцията на непълнолетни; трафик на хора с цел проституция.

Организирането и предлагането на места за проституция (проституция на закрито) също е криминализирано, като не само управителите, но и проституиращите подлежат на правно наказание за сводничество, ако наемат апартамент или друго помещение.

## **Проституцията във ФРАНЦИЯ не е нито забранена, нито легална, но привличането на клиенти на улицата е криминализирано**


От 2003 активното и пасивното привличане на клиенти на улицата са криминализирани. Активното привличане на клиенти означава, че човек чрез действията си (с думи или жестове) предлага платена сексуална услуга и я рекламира на обществено място. Пасивното привличане на клиенти засяга всеки човек, който има намерение да предложи платена сексуална услуга.

Няма специални разпоредби за вътрешна проституция. Според скорошните практики на полицията проституиращите, които рекламират в Интернет могат да бъдат обвинени в привличане на клиенти. Препоръчително е да се избягва обявяването на цени или публикуването на голи/полуголи снимки.

Сводничеството – подпомагането или охраняването на проституцията, споделянето или получаването на пари, придобити чрез проституция, или живеенето с проституиращ/а без да имаш достатъчно собствени доходи – е забранено. Организирането на проституция на закрито също е забранено. Препоръчително е всички проституиращи, работещи заедно в един апартамент, да упоменат имената си в договора за наем, за да се избегне наказание за сводничество

## **Проституцията в ГЕРМАНИЯ е легализирана**

Законът за проституцията в Германия от януари 2002г. признава проституцията като законна дейност, като дава както на наетите, така и на самонаетите проституиращи обичайните трудови права и социални осигуровки. Обаче, чуждестранните проституиращи без законно разрешение за пребиваване не се ползват изобщо от този закон. Тъй като този закон няма връзка със закона за имиграцията



в Германия, той не предоставя на чуждите граждани правото да влизат в страната и да получат разрешение за пребиваване с цел да работят в секс индустрията.

Ако идваш от някоя от държавите-членки на ЕС, можеш лесно да работиш като самонаета проституираща в Германия.

Няма специални разпоредби относно проституцията на закрито.

## **Проституцията в ИТАЛИЯ не е нито забранена, нито легална, но привличането на клиенти на улицата е криминализирано**

Привличането на клиенти на улицата е забранено и подлежи на глоба; нещо повече, няколко кметове са издали заповеди, с които се забранява неприличното облекло, непристойното поведение и спирането близо до църкви, обществени сгради и жилищни квартали. Всеки, който извърши някое от горните престъпления, се глобява със сума от € 80 до € 500.

Според закона, полицията може да посещава жилища и да изисква от чуждестранни граждани, които не са граждани на ЕС, да представят техните разрешителни за пребиваване и договори за наем на жилищата. Ако не представиш своето разрешително за пребиваване, служителите на реда могат да те задължат да ги придружиш до техния полицейски участък. Можеш да бъдеш принуден/а да останеш в полицейския участък за идентифициране, снемане на пръстови отпечатъци и фотозаснемане за максимум 24ч. Скорошни промени в закона правят влизането и престоя в Италия без разрешително престъпление, което се наказва с глоба от € 5,000 до € 10,000. Ако те спрат или арестуват, имаш правото да поискаш адвокат. Ако те глобят, имаш правото да обжалваш глобата с помощта на адвокат в срок до 60 дни.

Склоняването, сводничеството и експлоатацията са криминализирани. Организирането на проституция на закрито също е забранено.



## Проституцията в ПОРТУГАЛИЯ не е нито криминализирана, нито легализирана

От 1983г. проституцията не е криминализирана в Португалия. Това означава, че макар и проституцията да не е правно призната, тя не се счита за престъпление. Ето защо проституиращите не могат да бъдат арестувани за предоставяне на услугите си. От друга страна, сводничеството – окуражаването или подпомагането на проституцията професионално или за печалба – се счита за престъпление, което се наказва със затвор от 6 месеца до 5 години. Освен това, всеки, който доставя, убеждава, приема или транспортира някого с цел сексуална експлоатация подлежи на наказание със затвор от 3 до 10 години.

Португалският закон защитава хората в домовете им. Това означава, че полицията не може да влезе в нито един дом без да има предварително писмено съдебно разпореждане. Португалският закон не третира специално проституцията на закрито.

**!** *За повече информация за тези закони попитай организацията, която ти е дала тази брошура !*

## Подкрепа за проституиращи

В този списък ще намериш адресите на нашите организации, които предлагат доброволно, анонимно, безплатно и конфиденциално социално и правно консултиране на местни и чуждестранни проституиращи. Можем да те уверим в нашето недискриминационно отношение и зачитането на правата ти.

Чрез тези организации можеш също така да получиш информация и подкрепа в други райони на Европа и да се свържеш с други организации.

Можеш да намериш още адреси на [www.services4sexworkers.eu](http://www.services4sexworkers.eu)

## България

### Фондация

„Здраве и социално развитие“

Бул. „Македония“ 17, ет.4

### София

тел: (0035) 09 884 519842

[prohealth@hesed.bg](mailto:prohealth@hesed.bg)

[www.hesed.bg](http://www.hesed.bg)

Обществените здравни служби предлагат тестване за ХИВ (анонимно и безплатно), тестване за други СПИ (плаща се такса) и лечение за голям брой заболявания.

### Неправителствени организации

предлагат безплатни и анонимни услуги за проституиращи в 9 големи региона на България. Тези услуги включват промоция на здраве и редовно тестване за ХИВ, сифилис, хепатит В и С и лечение на някои СПИ. Лечението на ХИВ/СПИН е безплатно за всички граждани, включително проституиращите, независимо от техния здравноосигурителен статус; единственото изискване е валидна лична карта.

## Франция

### Autres Regards, Marseille

3, rue de Bone

13005 Marseille

Tel: (0033) 04 91 42 42 90

[contact@autresregards.org](mailto:contact@autresregards.org)

[www.autresregards.org](http://www.autresregards.org),

[www.indoors13.blogspot.com](http://www.indoors13.blogspot.com)

## Médecins du Monde, Nantes

33 rue Fouré

44000 Nantes

Tel: (0033) 06 63 52 56 63

[mdm44@free.fr](mailto:mdm44@free.fr)

[www.medecinsdumonde.org/fr/](http://www.medecinsdumonde.org/fr/)

En-France/Nantes

### Обществените здравни служби

(CDAG) предлагат доброволно, анонимно, безплатно и конфиденциално тестване за ХИВ и СПИ и лечение на някои СПИ. Тези услуги са налични във всеки град. Лечението на ХИВ/СПИН е безплатно за всички граждани, включително проституиращите, независимо от техния здравноосигурителен статус.

## Германия

### Amnesty for Women, Hamburg

Grosse Bergstr. 231

22767 Hamburg (Altona)

Tel: (0049) 040 384 753

[info@amnestyforwomen.de](mailto:info@amnestyforwomen.de)

[www.amnestyforwomen.de](http://www.amnestyforwomen.de)

### Ragazza, Hamburg


Brennerstr. 19

20099 Hamburg (St. Georg)

Tel: (0049) 040 244 631

[ragazza@w4w.net](mailto:ragazza@w4w.net)

[www.ragazza-hamburg.de](http://www.ragazza-hamburg.de)



Обществените здравни служби (*Gesundheitsämter*) предлагат доброволно, анонимно, безплатно и конфиденциално тестване за ХИВ и СПИ и лечение на някои СПИ, като сифилис и гонорея. Лечението на ХИВ/СПИН, както и на другите СПИ е платено, ако пациентът няма здравна осигуровка. Здравната грижа и лечение са достъпни безплатно само за хората с валидна здравна осигуровка; в противен случай пациентът трябва да си плаща услугите.

## Италия

### CDCP Onlus

[www.lucciole.org](http://www.lucciole.org)

Helpline: 848800017

### Pordenone – Central office

Casella Postale 67, 33170 Pordenone

Tel: (0039) 0434551868

[lucciole.pordenone@gmail.com](mailto:lucciole.pordenone@gmail.com)

### Trieste – Stella Polare

Via Androna degli Orti 4/b

Tel: (0039) 0403481366

[stellapolare.trieste@gmail.com](mailto:stellapolare.trieste@gmail.com)

### Genova – Le graziose

Via San Luca 12/19

Tel: (0039) 3331558473

[legraziosedigenova@hotmail.it](mailto:legraziosedigenova@hotmail.it)

Обществените здравни служби предлагат доброволно, анонимно, безплатно и конфиденциално тестване за ХИВ и СПИ. Лечението на ХИВ/СПИН е безплатно за италианците и чуждестранните граждани, включително проституиращите. Другите здравни услуги, включително лечението на СПИ, се предлагат срещу такса (според финансовата ситуация на пациента).

## Португалия

### Porto G – APDES, Porto

Alameda Jean Piaget, nº 100

Vila Nova de Gaia

Tel: (00351) 227 531 106/7

[info@apdes.pt](mailto:info@apdes.pt)

[www.apdes.pt](http://www.apdes.pt)

Обществените здравни служби са достъпни за местни и чуждестранни граждани при плащане на такса, която е намалена за тези, които правят вноски за социално осигуряване. Тестването за ХИВ/СПИН е доброволно, анонимно и безплатно. Лечението на ХИВ/СПИН и други СПИ е безплатно. Здравните работници са задължени да спазват професионална тайна и всяка информация, която им предоставиш, е конфиденциална.





#### Партньори

Health and Social Development, София, България

Autres Regards, Marseille, Франция

Médecins du Monde, Nantes, Франция

Amnesty for Women, Hamburg, Германия

Comitato per i Diritti Civili delle Prostitute Onlus, Pordenone, Италия

Agência Piaget para o Desenvolvimento, Porto, Португалия

#### Асоциирани партньори

TAMPEP International Foundation, Амстердам, Холандия

TAMPEP Onlus, Торино, Италия